

Oba

Chapter 1

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

וְתִבְנֵה H8394	מְאֹדָם Edom'dan	חֲכָמִים bilgeleri	וְתִאְבְּדֵת ve-yok-edeceğim	יְהוָה Yahve'nin	נָאֹם bildirisi-	הַהְוָא o	בַּיּוֹם günde	הַלֹּא değil-mi	8
								מִתְּרָא عَشُو: Esav'in H6215	
מִקְטָל: קִרְמָדָן H6993	עִשּׂו Esav'in	מִתְּרָא dağından H2022	אִישׁ adam H0376	יְכַרְתָּר kesilsin- H3772	לְמַעַן öyle-ki H4616	תִּימְנוֹ Teman H8487	גְּבוּרִיךְ yigitlerin H1368	וְחַתּוֹ ve-yilginlaşacak H2865	9
לְעוֹלָם: sonsuz-dek H5769	וְנִכְרָתָה ve-kesileceksin H3772	בַּוּשָׁה utanç H0955	תְּכַסֵּה seni-örtecek H3680	בָּעֵקָב Yakup'a H3290	אַחִיךְ kardeşine H0251	מְחַמֵּס şiddetten H2555			10
בָּאוּ girdi H0935	וְנִכְרִים ve-yabancılar H5237	חִילּוֹ ordusunu H2428	זָרִים yabancılar H7617	שְׁבּוֹתָה tutsak-aldı H3117	בַּיּוֹם günde H3117	מִנְגָּדָר karşıda H5048	עַמְּדָהָ durduğun H5975	בַּיּוֹם günde H3117	11
כְּאֵךְ biri-gibi H0259	אַתָּה sen H1571	נִמְ- ayrıca- H1486	נוֹרְלִ kura H3032	יְדֹוֹ attılar H3389	וְעַלְ- ve-überine- H8179	(שַׁעַרְיָה) (kapılarına) H8179	[שַׁעַרְוֹן] [kapılarına] H8179	מִתְּרָא: onlardan H1992	
תְּשִׁמְחָה H8055	וְאַל- ve-yapma- H0408	נִכְרָה felâketinin H5235	בַּיּוֹם günde H3117	אַחִיךְ kardeşinin H0251	בַּיּוֹם- günde- H3117	תְּרָא bakma H7200	וְאַל- ve-yapma- H0408		12
בַּיּוֹם günde H3117	פֶּה ağzın H6310	תְּנִדְלֵל büyük-konuşma H1431	וְאַל- ve-yapma- H0408	אַבְרָם yıkımlarının H0006	בַּיּוֹם günde H3117	יְהִידָה Yahuda'nın H3063	לְבִנְיָה oğullarına- H3063	צְרָה: sıkıntıının H3063	
אַתָּה sen H1571	נִמְ- ayrıca- H1571	תְּרָא bakma H7200	אַל- yapma- H0408	אִירָם belâlarının H0343	בַּיּוֹם günde H3117	עַנְיִלְלָה halkimin H8179	בְּשֻׁעְרָה- kapısına- H8179	תְּבִוא girme H0935	אַל- yapma- H0408
אִירָם: belâsinin H0343	בַּיּוֹם günde H3117	בְּחִילּוֹ ordusuna H2428	תְּשִׁלְחָנָה uzatma H7971	וְאַל- ve-yapma- H0408	אִירָם: belâsinin H0343	בַּיּוֹם günde H3117	בְּרַעַתּוֹ kötülüğüne H3117		
וְאַל- ve-yapma- H0408	פְּלִיטָיו kaçanlarını H0853	אַתָּה-i H0853	לְהַכְּרִית kesmek-için H3772	הַפְּרָקָק geçidin H6563	עַלְ- üzerinde- H5975	תְּעַמְּדָל durma H5975	וְאַל- ve-yapma- H0408		14
	צְרָה: sıkıntıının H8300	בַּיּוֹם günde H3117	שְׁרִידָיו sağ-kalanları H8300				תְּסִנְנָה teslim-etme H5462		

יעשה yapılacak	עשית yaptiysan	כאשר nasıl	הנום milletlerin	כל- tüm- H3605	על- üzerine-	יהוה Yahve'nin H3068	יום- günü- H3117	קרוב yakin H7138	כ- çunkü- H7138	15
						בראש- başına	ישוב dönecek H7225	גמל- yaptığın H1576	לה- sana	
המִידָה sürekli	הנום milletler	כל- tüm- H3605	ישתו içeceğ H8354	קדשו kutsal-dağımın H6944	הַרְ dağın H2022	על- üzerinde-	שתייתם içtiniz H8354	כ- çunkü- nasıl	כ- çunkü	16
			חוּוּ oldular H1961	כָּלֹא sanki-olmamış-gibi H3808	וְהִנֵּה ve-olacaklar H1961	וְלֹא ve-yutacaklar H1961		וְשַׁתָּה ve-içecekler H8354		
יעקב Yakup'un	בית evi	וירש ve-miras-alacak		קדש kutsal H6944	וְהִנֵּה ve-olacak H1961	פליטה kurtuluş H6413	תְּהִיה olacak H1961	צִיּוֹן Syon'un H6726	ובהר ve-dağında H2022	17
								מורשיהם: mülklerini H4180	את -i H0853	
לְקַשׁ samان H7179	עֵשֶׂב Esav'in H6215	בֵּית ve-evi	לְהַבָּה alev H3852	יְסֻף Yusuf'un H3130	בֵּית ve-evi	אֵשׁ ates H0784	יעקב Yakup'un H3290	בֵּית evi-	וְהִנֵּה ve-olacak H1961	18
עֵשֶׂב Esav'in H6215	לבית evine	שְׁרִיד sağ-kalan H8300	וְהִנֵּה olacak H1961	וְלֹא ve-olmayacak- H3808		אַכְלָם ve-yiyecekler H0398	בְּהָם onları H1814			
								דבר: konuştu H1696	יהוה Yahve H3068	כ- çunkü
וירש ve-miras-alacaklar H3423	פלשׁרים Filistililerin H6430	אֶת- -i H0853	וְהַשְּׁפֵלָה ve-Şefela H8219	עֵשֶׂב Esav'in H6215	הַרְ dağını H2022	אֶת- -i H0853	הַנֶּגֶב Negev H5045	וירש ve-miras-alacak H3423	19	
								אֶת- -i H0853		
הגָּלֹעֶד: Gilad'i H1568	אֶת- -i H0853	וּבְנִימָן ve-Benjamin H1144	שְׁמִרְוֹן Samiriye'nin H8111	שָׂהָה tarlasını H2088	וְאֶת- -i H0853	אֶפְרַיִם Efrayim'in H0669	שָׂהָה tarlasını H2426	וילת ve-sürgünleri H1546		
ארפה Sarefat'a	עד- -değ H5704	כוננים Kenanlılar H6886	אֲשֶׁר- ki- H3478	ישראל İsrail'in H3478	לבני oğullarının H2088	הַחֲלָה ordusunun- H2426				20
הנגב: Negev'in H5045	ער- şehirlerini H0853	אֶת- -i H3423	ירש miras-alacaklar H5614	בְּסִפְרָד Sefarad'da H3389	אֲשֶׁר ki H3389	ירושלם Yeruşalayim'in H1546				
וְהִנֵּה ve-olacak H1961	עֵשֶׂב Esav'in H6215	הַרְ dağını H2022	לְשִׁבְטָה yargılamak-için H8199	צִיּוֹן Syon'un H6726	בְּהָרָה dağına H2022	מוועדים kurtarıcılar H3467	וְעַלְגָּה ve-çıkacak H5927			21
								המלך: krallık H4410	יהוה Yahve'nin H3068	